



152031-C



FRE - ENG - GER - SPA - ITA - POR - DUT - FIN - DAN - GRE - HUN - NOR - POL - SLO - SWE - CZE - TUR - ARA		JAPAN	AUSTRALIA / NEW ZEALAND	NORTH AMERICA
Réf. constructeur / Manufacturer ref. / Art.-Nr. Hersteller / Ref. constructor / Rif. costruttore / مرجع الجبة الصنعة	CB 5022HV	製造者品番 : CB 5022HV	CB 5022HV	CB 5022HV
Réf. Pellenc / Pellenc ref. / Art.-Nr. Pellenc / Ref. Pellenc / Rif. Pellenc / المرجع	151965 - 57256	ペラング品番 : 156502	156504	155449
Puissance / Power / Leistung / Potencia / Potenza / القدرة / 전력	130 W	電力 : 130 W	130 W	130 W
Tension d'alimentation nominale / Rated supply voltage / Nennspannung / Tensión de alimentación nominal / Tensione di alimentazione nominale / الشدة الإسمية لتغذية	100 - 240 VAC 50/60 Hz	名目入力電源 : 100 - 240 VAC 50/60 Hz	100 - 240 VAC 50/60 Hz	100 - 240 VAC 50/60 Hz
Courant d'alimentation maxi / Supply current / Stromstärke / Corriente de alimentación / Corrente di alimentazione / أقصى تيار للتغذية	1.3 A	入力電流 : 1.3 A	1.3 A	1.3 A
Tension de sortie maxi / Max output voltage / Max. Ausgangsspannung / Tensión de salida máxima / Tensione di uscita max / أقصى شدة تيار للمخرج	50.2 VDC	最大出力電圧 : 50.2 VDC	50.2 VDC	50.2 VDC
Courant de sortie / Output current / Ausgangsstrom / Corriente de salida / Corrente di uscita / تيار المخرج	2,2 A	出力電流 : 2,2 A	2,2 A	2,2 A
Compatibilité batterie / Battery compatibility / Batteriekompatibilität / Compatibilidad batería / Compatibilità batteria / مدى توافق للبطارية	700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)	適合バッテリー : 700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)	700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)	700 - Olivion+ (16,2 Ah - 72 cells) / 750 (16,5 Ah - 60 cells) / Alpha 260 (5,9 Ah - 24 cells) / Alpha 520 (11,8 Ah - 48 cells)
Conformité / Compliance / Übereinstimmung mit Normen / Conformidad / Conformità / المطابقة	EN60335-1: 2012/A13: 2017 EN60335-2-29: 2004/A11:2018 EN 62233: 2008  EN 55014-1:2017 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-2:2015	J60335-1(H27) J60335-2-29(2019) J3000 (H25)	AS/NZS 60335.2.29-2017 AS/NZS 60335.1-2011 Inc A1-4	UL1012:2010 Ed 8+R:08Apr2016 CSA C22.2#107.2:2001 Ed.2 +U1;U2 



Notice d'instructions

Avvertimento di sicurezza

- a- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus...
b- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
c- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
d- Ne charger pas une batterie non rechargeable.

Mesures de sécurité

- 1- Avant utilisation, les tensions d'entrée et de sortie doivent être vérifiées pour garantir une utilisation correcte.
2- Ne pas utiliser l'alimentation si la polarité de sortie ne correspond pas à la polarité de charge.
3- Le couvercle ne doit en aucun cas être ouvert.
4- Ce chargeur doit être utilisé à l'intérieur, dans un endroit sec...
11- En cas de fumée suspecte, mettre l'appareil à l'extérieur du local ou du véhicule...
12- Après utilisation, les tensions d'entrée et de sortie doivent être vérifiées pour garantir une utilisation correcte.

Entretien et service

- 1- L'équipement ne doit pas être stocké dans un environnement humide ou contenant des gaz corrosifs...
2- Nettoyer la surface de l'équipement avec un chiffon sec.
3- L'équipement ne doit pas être démonté.
4- Si l'équipement est endommagé, contacter le fournisseur ou le fabricant.

Garantie et service après-vente PELLENC

I. Garantie Légale

Indépendamment de la garantie commerciale prévue à l'article II, l'article 1641 du Code civil dispose que le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquies ou en aurait donné un moindre prix s'il les avait connus.

Article L217-4 de la consommation: Le bien est conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Article L217-5 du Code de la consommation: Le bien est conforme au contrat si il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant: - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle.

II. Garantie Commerciale Pellesc
A. Contenu Généralités
En sus des garanties légales, les clients utilisateurs bénéficient de la garantie commerciale sur les produits PELLENC...

B. Durée de la garantie
Les produits PELLENC sont garantis au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC...

C. Exclusion de garantie
Sont exclus de la garantie commerciale les produits qui ont fait l'objet d'un usage anormal, ou ont été employés dans des conditions et à des fins différentes de celles pour lesquelles ils ont été fabriqués...

D. Mise en oeuvre de la garantie commerciale
Plus tard huit jours après la remise du bien au client utilisateur le DISTRIBUTEUR s'engage à compléter le formulaire informatique de déclaration de mise en service...

E. Service après-vente
Le DISTRIBUTEUR s'engage également à compléter la carte de garantie ou le certificat de garantie et à mettre en service pour les automateurs fourni(e) avec le produit après l'avoir fait(e) signer et dater par le client utilisateur.

F. Pièces d'usure et consommables
Le service après-vente payant couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'oeuvre et hors période de garantie légale ou commerciale.

G. Sécurité
Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'Etat de Californie, peut causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

H. Environnement
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Signaux de sécurité: Protection de l'environnement, Matériel respectant les normes CE, Matériel respectant les normes marocaines, Lire le manuel d'utilisation, Phase / Neutre / Communication chargeur de batterie, Fusible type T / 3,15 Ampere / Tension 250 Volt.



Operating instructions

Safety warning

- a- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities...
b- children shall not play with the appliance.
c- cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
d- Do not charge non-rechargeable battery.

Safety measures

- 1- Before use, the input and output voltage must be checked to secure correct use.
2- Do not use the power supply in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
3- The cover may never under circumstances be opened.
4- This charger must be used indoors, in a dry place, away from a heat source...
11- In the event of suspicious fumes, place the device outside the premises or vehicle...
12- If the output cord is torn or damaged, bring the entire device back to the authorised distributor...

Maintenance and Servicing

- 1- The equipment must not be stored in a humid environment or in one containing corrosive gases.
2- Dry the surface of the equipment with a dry cloth only.
3- The equipment must not be disassembled.
4- If the equipment is damaged, contact the supplier or the manufacturer.

PELLENC. Warranty and After Sales Service

I. Legal warranty

A. Warranty against latent defects
Apart from the commercial warranty provided for under Article II, Article 1641 of the Civil Code provides that the seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or which only have given a lesser price for it, had he known of them.

B. Legal warranty of conformity
Article L 217-4 of the Consumer Code: The seller delivers goods in conformity with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery.

C. Commercial warranty
In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on PELLENC products covering the exchange and replacement of parts recognised out of use, caused by machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause. The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELLENC.

D. Duration of the warranty
PELLENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.

E. Warranty exclusions
Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or were used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with conditions stipulated in this user manual.

F. Implementation of the commercial warranty
The DISTRIBUTOR undertakes to complete the computer commissioning declaration form, no later than eight days after the delivery of the property to the user customer, in order to activate the letter on the www.pellenc.com website under "warranties and training" in the "extranet" menu...

G. Paid after-sales service
Malfunctions, breakdowns, breakdowns resulting from misuse, neglect or improper maintenance by the client user as well as malfunctions resulting from normal wear of the product are subject to the payment of after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty.

H. Environmental protection
Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an approved servicing centre to be treated.

I. California State Proposition 65
Caution
This product contains or emits a chemical recognized by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

J. Safety signals
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Gebrauchsanleitung

Warnhinweis

- a- Dieses Gerät darf nicht von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten sowie auch von Personen, die nicht die nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Gerät haben, benutzt werden...
b- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
c- Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder dessen Benutzerwartung ausführen.
d- Laden Sie den nicht wiederaufladbaren Akku nicht auf.

Sicherheitsmaßnahmen

- 1- Vor der Benutzung sind Ein- und Ausgangsspannung zu prüfen, um die sachgemäße Verwendung sicherzustellen.
2- Das Stromversorgungsgerät darf nicht unter Bedingungen verwendet werden, bei denen die Ausgangsspannität der Polarität des anzuschließenden Geräts entspricht.
3- Die Verkabelung darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
4- Das Ladegerät muss in einem trockenen Innenraum in sicherer Entfernung von Hitzequellen (< 45 °C) und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf einem nicht brennbaren Untergrund betrieben werden.

Wartung und Betrieb
1- Das Gerät darf nicht in einer feuchten oder korrosive Gase aufweisenden Umgebung aufbewahrt werden, sondern ausschließlich an trockenen Orten, an denen sich keine Kinder aufhalten.
2- Die Oberflächen des Geräts sind ausschließlich mit einem trockenen Tuch zu reinigen.
3- Das Gerät darf nicht demontiert werden.
4- Wenn das Gerät beschädigt ist, ist der Händler oder der Hersteller zu kontaktieren.

Garantie und Kundendienst von PELLENC
I. Gesetzliche Gewährleistung
A. Gewährleistung für versteckte Mängel
Unabhängig von der kommerziellen Garantie gemäß Artikel II liegt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches fest, dass der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte.

B. Gesetzliche Gewährleistung wegen einer Vertragswidrigkeit
Gemäß Artikel L217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, einen dem Kaufvertrag gemäßen Gegenstand zu liefern und haftet für die bei der Lieferung des Produkts festgestellten Vertragswidrigkeiten. Er haftet ferner für Vertragswidrigkeiten, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

C. Kommerzielle Garantie von Pellesc
I. Allgemeines
Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELLENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als veraltet anerkannten Teilen oder von Teilen mit Konstruktions-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.

II. Ersatzteile
Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.
Dauer der Garantie
Allgemeines
Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie können für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

III. Kostenpflichtiger Kundendienst
Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen - auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und kommerziellen Garantie - Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine fehlerhafte Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben.
IV. Kostenpflichtiger Kundendienst
Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen - auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und kommerziellen Garantie - Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine fehlerhafte Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben.
V. Sicherheitszeichen
Umweltschutz
Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.
Lesen der Betriebsanleitung
Nur für eine Verwendung in Innenräumen.
Kommunikation Phase / Neutral / Ladegerät
Sicherungstyp T / 3,15 Ampere / 250 Volt-Spannung.













### Operating instructions

#### Safety warning

- a- This appliance can be used only by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- b- Children shall not play with the appliance.
- c- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- d- Do not charge non-rechargeable battery.

#### Safety measures

- 1- Before use, the input and output voltage must be checked to secure correct use.
- 2- Do not use the power supply in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
- 3- The cover may unfold on circumstances be opened. If the cover is damaged, then the adaptor may no longer be used.
- 4- This charger must be used indoors, in a dry place, away from a heat source (≈+5°C or 41°F < 45°C or 113°F) and direct sunlight, on a non-combustible support.
- 5- When in operation, the device's temperature can reach 60°C (140°F). There can be no flammable material within 1.5 metres (5 ft) of the device and battery.
- 6- Do not introduce any metal objects into the device such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects likely to short circuit its components.
- 7- Do not interfere with its cooling cycle.
- 8- Do not expose the device to microwaves or high pressure.
- 9- Do not immerse the device in water.
- 10- The device must be protected against shock and must be well positioned and secured for transport.
- 11- In the event of suspicious fumes, place the device outside the premises or vehicle, as far from any combustible material as possible.
- 12- If the output cord is torn or damaged, bring the entire device back to the authorised distributor it was purchased from.
- 13- This charger only charges Pellenc ULIB and ALPHA batteries.
- 14- At the end of its life, the device must be returned to the authorised distributor if it was purchased from to be recycled in compliance with waste regulations.
- 15- Fragile case, contains electronic devices
- 16- Don't use to recharge non-rechargeable batteries.

#### Maintenance and Servicing

- 1- The equipment must not be stored in a humid environment or in one containing corrosive gases. It must be kept in a dry place out of reach of children.
- 2- Dry the surface of the equipment with a dry cloth only.
- 3- The equipment must not be disassembled.
- 4- If the equipment is damaged, contact the supplier or the manufacturer.

#### PELLENC Warranty and After Sales Service

##### I. Legal Warranty

**A. Warranty against latent defects**  
 Apart from the commercial warranty provided for under Article 1641 of the Civil Code provides that "the seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or would only have given a lesser price for it, had he known of them". Article 1648 of the Civil Code "The action resulting from latent defects must be brought by the purchaser within two years after the discovery of the defect."

**B. Legal warranty of conformity**  
 Article L.217-4 of the Consumer Code "The seller delivers goods in conformity with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery. The seller is also liable for any lack of compliance resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility  
 Article L.217-5 of the Consumer Code "The goods are comply with the contract:  
 1) if they are suitable for the purpose usually expected of similar goods and, where applicable:  
 - if it matches the description given by the seller and possess the qualities that were presented to the buyer in the form of a sample or model;  
 - if it has the qualities that a buyer can reasonably expect given the public statements made by the seller, the producer or its representative, especially in advertising or labelling;  
 2. Or, if it has the characteristics defined by mutual agreement of the parties or is fit for any particular purpose that the buyer made known to the seller and that the latter accepted.  
 Article L.217-12 of the Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

##### II. Pellenc Commercial Warranty

**A. Contents**  
 In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on PELLENC products covering the exchange and replacement of parts recognised out of use, caused by machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause. The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELLENC.  
 2. Spare Parts  
 The commercial warranty also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain parts of each product provided at delivery.

**B. Duration of the warranty**  
 1. General Information  
 PELLENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.  
 2. Spare Parts  
 PELLENC spare parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of the PELLENC product to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products. In the case of products connected to a Pellenc battery, parts that are replaced in the under the product warranty after the 12th month of use, are covered for a period of one (1) year.  
**C. Warranty exclusions**  
 Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or were used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with conditions stipulated in this user manual. It does not apply in case of shock, fall, neglect, lack of supervision or maintenance or in case of transformation of the product. Also excluded from the warranty are products that have been subject to tampering, alteration or modification by the client user.  
 Wear parts and/or consumables cannot be covered by the warranty.

##### III. Implementation of the commercial warranty

**1. Product commissioning and commissioning declaration**  
 The DISTRIBUTOR undertakes to complete the computer commissioning declaration form, no later than eight days after the delivery of the property to the user customer, in order to activate the latter on the www.pellenc.com website under "warranties and training" in the "extranet" menu, using the identifier previously provided to them by PELLENC.  
 Failing that, commissioning declaration will not be effective and implementation of the PELLENC commercial warranty will not occur. As a consequence thereof, the DISTRIBUTOR must ensure the financial burden of its intervention under the warranty without being able to pass on the cost to the client user.  
 The DISTRIBUTOR shall also undertake to complete the warranty card or the certificate of warranty and commissioning for self-propelled equipment provided with the product after having the client user sign and date it.

**IV. Paid after-sales service**  
**A. General Information**  
 Malfunctions, breakdowns, breakdowns resulting from misuse, neglect or improper maintenance by the client user as well as malfunctions resulting from normal wear of the product are subject to the payment of after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty. After-sales service repairs that fall outside of the legal and commercial warranty also include maintenance, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning without the present list being exhaustive.  
**B. Wear parts and consumables**  
 Wear parts and consumables are not within the after-sales service.  
**C. Spare Parts**  
 Paid after-sales service also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and outside the legal and commercial warranty period.  
 In case of replacement of original PELLENC spare parts in the context of after-sales service, said latter are covered by a warranty of one year as from the installation date.

**California State Proposition 65**  
**Caution**  
 This product contains or emits a chemical recognized by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



### 取扱説明書

#### 安全上の警告

- a- この用具は、8歳以上の児童及び身体障害者が使用できます。感質的または知的能力、または安全な方法で器具を使用するための監督または指導を受けている場合には経験および知識が不足していること、および関連する危険性を理解していること。
- b- 児童は、当該器具を選ばないでください。
- c- 清掃及び利用者の維持管理は、児童が監督なしに行ってはならない。
- d- 非充電式バッテリーは充電しないでください。

#### 安全対策

- 1- 使用前に入力電圧と出力電圧を確認して、適切にご使用ください。
- 2- 出力極性が負の極性に対応していない電源は使用しないでください。
- 3- 1つになる場合でもフタを開けしないでください。フタが損傷している場合は、アダプタを使用しないでください。
- 4- 屋内の乾燥した場所で、熱源 (≈+5°C < 45°C) および直射日光を避けて、不燃性のサポート上で使用してください。
- 5- 本製品の温度は、動作中に60°Cに達することがあります。本製品およびバッテリーから1.5メートル以内に可燃物を放置しないでください。
- 6- パークリップ、硬貨、刀、釘、ネジ、またはその他の小型の金属などを入れてください。
- 7- 冷却サイクルを妨げないでください。
- 8- マイク口蓋や高圧にさらさないでください。
- 9- 水に浸けしないでください。
- 10- 搬送中は適切な位置に配置および固定して、衝撃から保護してください。
- 11- 不審な煙が発生した場合は、建物または車両の外に移動させて、可燃物からできる限り遠ざけてください。
- 12- 出力コードが破損または損傷している場合は、本製品を購入元の正規販売店に返送してください。
- 13- この充電器は、ULIBおよびALPHAレクレンバッテリーのみを充電します。
- 14- 廃棄する場合、購入元の正規販売店に返送してください。廃棄物規制に準拠してリサイクルする必要があります。
- 15- ケースは壊れやすく、電子機器が含まれています。
- 16- 非充電式電池の充電には使用しないでください。

#### メンテナンスとサービス

- 1- 湿気のある環境や腐食性ガスがある場所に保管しないでください。お子様の手の届かない乾燥した場所に保管してください。
- 2- 本製品の表面は、必ず乾いた布で清掃してください。
- 3- 分解しないでください。
- 4- 本製品が損傷した場合は、販売店または製造元にご連絡ください。

#### PELLENCの保証とアフターサービス

**I. 法定保証**  
**A. 潜在的な欠陥に対する保証**  
 民法第1641条は規定されている商業的保証に関係なく、民法第1641条では「販売された機器の隠れた欠陥が意図された目的に適さない場合、または販売された機器の隠れた欠陥により、意図された目的に適さなかった場合、購入者が知らされている機器の使用が大きく損なわれる場合、またそれを知っていたら価格は安くなった場合、販売者は保証に拘束される」とされています。  
 民法第1648条では「潜在的な欠陥に起因する訴訟は、欠陥の発見後2年以内に購入者が行う必要がある」とされています。  
**B. 適合性の法的保証**  
 消費者法第L.217-4条では「売り手は契約に従って商品を配送し、納入時に既知の適合性の欠陥に対して責任を負う」とされています。  
 また、販売者は契約上の責任がこの点に關与している場合、または後者がその責任の下で行われた場合は、梱包、組み立て、または設置の指示に起因するコンプライアンス違反に対して責任を負わなければなりません。  
 消費者法第L.217-5条「商品は契約に準拠していること:  
 1) 類似品に通常期待される目的に適合している場合、および以下に該当する場合:  
 - 販売者によって与えられた説明に対応し、販売者がサンプルまたはモデルの形で購入者に示した品質である場合;  
 - 広告広告が表裏に關して、販売者、生産者、またはその代理人によって公表された声明に關し購入者が正当に期待できる品質である場合;  
 2) または、当事者間の相互合意によって定義された特性を有する場合、または購入者が販売者に知らせた特定の目的に適合し、後者がそれを受け入れた場合;  
 消費者法第L.217-12条では「適合性の欠陥に起因する法的措置は、商品の納入後2年で失効する」とされています。

**II. Pellenc商用保証**  
**A. 目次**  
 1. 一般情報  
 法的保証の他に、お客様はPELLENC製品の商用保証を受けることができます。これは、加工、組立、または材料の欠陥不良などが原因で使用できなくなったことが認められた部品の交換が含まれます。  
 保証は、PELLENCが販売する製品と不可分の全体を形成します。  
 2. 交換部品  
 商用保証は、PELLENC純正交換部品も対象となります。ただし、工賃は含まれません。なお納品時に提供された各製品の特定部品は対象となりません。  
**B. 保証期間**  
 1. 一般情報  
 PELLENC製品は、PELLENCバッテリーが使用された製品についてはお客様への配送日から2年間、その他のPELLENC製品の場合は1年間、商用保証の下で保証されます。  
 2. 交換部品  
 製品保証の下で交換されたPELLENC交換部品は、PELLENCバッテリーが使用された製品についてはお客様への配送日から2年間、その他のPELLENC製品の場合は1年間、商用保証の下で保証されます。  
 3. 商用保証の適用除外  
 PELLENCバッテリーが使用された製品については、使用から12か月後に製品保証の下で交換された部品は1年間保証されます。  
**C. 保証の適用除外**  
 異常な方法で使用された製品、または製品の使用条件または製造目的以外で使用された製品、特に本取扱説明書およびメンテナンスマニュアルに規定された条件に反して使用された製品には、商用保証は適用されません。  
 衝撃を受けたり、落下したり、放置されたり、監督不行き届き、またはメンテナンスされていない製品、または製品の改造には適用されません。また、お客様による改ざん、改造、改修が行われた製品も保証の対象外となります。  
 消耗品およびまたは消耗品は保証の対象外です。  
**III. 商用保証の実施**  
 1. 製品の試運転および試運転宣言  
 販売店から製品を配達後8日以内に、お客様はコンピュータで試運転宣言フォームに記入して、www.pellenc.com Webサイトの「extranet (エクストラネット)」メニュー内の「warranties and training (保証とトレーニング)」をアクティブ化してください。  
 PELLENCからお知らせした識別子をご使用ください。  
 これが行われていない場合、試運転宣言が有効になりません。またPELLENC商用保証が適用されません。この場合、販売店は保証費用を負担できず、お客様が保証に基づく介入の金銭的負担を行う必要があります。  
 また、販売店はおお客様が署名および日付を記入した後に、保証書または保証証明書および製品に付属の自主式装置の試運転を完了するものとなります。  
**IV. 有料アフターサービス**  
**A. 一般情報**  
 お客様による誤用、放置、不適切なメンテナンスに起因する誤動作、故障、破損、ならびに製品の通常の消耗に起因する故障は、法的および商用保証の範囲外であっても、有料アフターサービスの対象となります。法的および商用保証の範囲外のアフターサービス修理には、メンテナンス、調整、すべてのタイプの診断および現在リストに含まれていない清掃も含まれます。  
**B. 消耗部品と消耗品**  
 消耗品と消耗品は有料アフターサービスに含まれます。  
**C. 交換部品**  
 法的および商用保証期間外のPELLENCの純正交換部品も有料アフターサービスの対象となります (工賃別途)。アフターサービスでPELLENC純正交換部品を交換した場合、交換日から1年間保証が適用されます。

#### Safety signals

	<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b> Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an approved servicing centre to be treated.
	Equipment in compliance with EC standard.
	Read the user guide.
	For indoor use only.
	Phase / Neutral / Battery-chargeer communication
	Fuse type T / 3,15 Ampere / Voltage 250 Volt.

#### 安全標識

	<b>環境保護</b> 本製品には、回収可能またはリサイクル可能な材料が多数含まれています。販売店に返却するか正規サービスセンターに処分を依頼してください。		
	EC規格準拠機器。		
	取扱説明書をお読みください。		屋内専用。
	フェーズ/ニュートラル/通信バッテリー充電器		タイプヒューズ0.15アンペア/テンション250ボルト



**DÉCLARATION «UE» DE CONFORMITÉ / "EU" DECLARATION OF CONFORMITY / «UE» DE CONFORMITÉ / «UE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG / DECLARACIÓN "UE" DE CONFORMIDAD**

PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE PELLENC FRE

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS QUE LE MATÉRIEL DÉSIGNÉ CI-APRÈS :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	CHARGEUR DE BATTERIE
FONCTION	DESTINÉ À CHARGER LES BATTERIES OUTILS PELLENC
NOM COMMERCIAL	CB
TYPE	2,2 A
MODÈLE	CB5022HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPÉENNES SUIVANTES :

- 2014/30/UE Directive CEM
- 2014/35/UE Directive Basse tension
- 2011/65/UE Directive ROHS
- 1907/2006 Règlement Reach
- 2012/19/UE Directive DEEE

LES NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES :

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

FAIT À PERTUIS, LE 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS  
Directeur Général



LES AUTRES NORMES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSON/ENTITY AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL DOSSIER PELLENC ENG

WE HEREBY DECLARE THAT THE EQUIPMENT HEREINAFTER REFERRED TO AS:

GENERIC DENOMINATION	BATTERY CHARGER
FUNCTION	INTENDED FOR CHARGING PELLENC BATTERIES
COMMERCIAL NAME	CB
TYPE	2,2 A
MODEL	CB5022HV
SERIAL No.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

- 2014/30/EU EMC Directive
- 2014/35/EU Low Voltage Directive
- 2011/65/EU ROHS Directive
- 1907/2006 REACH Regulation
- 2012/19/EU WEEE Directive

THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS WERE USED:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

CONCLUDED AT PERTUIS, DATED 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS  
Deputy Managing Director



THE FOLLOWING OTHER STANDARDS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS WERE USED :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST PELLENC GER

HIERMIT ERKLÄREN WIR, DASS FÜR DIE NACHSTEHEND BEZEICHNETE MASCHINE:

GENERISCHE BEZEICHNUNG	AKKULADEGERÄT
FUNKTION	ZUM LADEN VON PELLENC BATTERIEN VORGESEHEN
HANDELSNAME	CB
TYP	2,2 A
MODELL	CB5022HV
SERIENNR.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

DEN ANORDNUNGEN FOLGENDER ANDERER EUROPÄISCHER RICHTLINIEN ENTSPRICHT:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE
- Richtlinie 2011/65/UE (ROHS)
- 1907/2006 REACH-Verordnung
- EWEEE-Richtlinie 2012/19/EU

ES WURDEN DIE FOLGENDEN HARMONISIERTEN EUROPÄISCHEN NORMEN VERWENDET:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS  
Stellvertretender Geschäftsführer



DIE ANDEREN FOLGENDEN NORMEN UND TECHNISCHEN SPEZIFIKATIONEN WURDEN VERWENDET :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO PELLENC SPA

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN:

NOMBRE GENÉRICO	CARGADOR DE BATERÍA
FUNCIÓN	DESTINADO A CARGAR LAS BATERÍAS PELLENC
NOMBRE COMERCIAL	CB
TIPO	2,2 A
MODELO	CB5022HV
N° DE SERIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

ESTÁ CONFORME A LAS DISPOSICIONES DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS SIGUIENTES:

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2014/35/UE Directiva de baja tensión
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

HECHO EN PERTUIS, EL 15/02/2023

JEAN MARC GIALIS  
Director General



HAN SIDO UTILIZADAS LAS OTRAS NORMAS Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, CITADAS A CONTINUACIÓN :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

**DICHIARAZIONE "UE" DI CONFORMITÀ / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE "UE" / 'UE'-CONFORMITEITSVERKLARING**

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA | PELLENC | **ITA**

CON LA PRESENTE, DICHIARIAMO CHE IL MATERIALE DESIGNATO DI SEGUITO:

DENOMINAZIONE GENERICA	CARICABATTERIE
FUNZIONE	DESTINATO ALLA RICARICA DELLE BATTERIE PELLENC
NOME COMMERCIALE	CB
TIPO	2,2 A
MODELLO	CB5022HV
N° DI SERIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE CE:

- 2014/30/UE Direttiva EMC
- 2014/35/UE Direttiva Bassa Tensione
- 2011/65/UE Direttiva ROHS
- 1907/2006 Regolamento Reach
- 2012/19/UE Direttiva RAEE

SONO STATE UTILIZZATE LE SEGUENTI NORME EUROPEE ARMONIZZATE:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

A PERTUIS, IL 15/02/2023  
JEAN MARC GIALIS  
Direttore Generale



SONO STATE UTILIZZATE LE SEGUENTI ALTRE NORME E SPECIFICHE TECNICHE :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

ENTIDADE AUTORIZADA A CONSTITUIR O DOSSIER TÉCNICO | PELLENC | **POR**

DECLARAMOS, PELO PRESENTE, QUE O MATERIAL REFERIDO EM SEGUIDA:

DESIGNAÇÃO GERAL	CARREGADOR DE BATERIA
FUNÇÃO	DESTINADO A CARREGAR AS BATERIAS PELLENC
NOME COMERCIAL	CB
TIPO	2,2 A
MODELO	CB5022HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

ENCONTRA-SE CONFORME AS DISPOSIÇÕES DAS DIRECTIVAS EUROPEIAS SEGUINTES

- 2014/30/UE Direttiva CEM
- 2014/35/UE Direttiva Baixa Tensão
- 2011/65/UE Direttiva ROHS
- 1907/2006 Regulamento Reach
- 2012/19/UE Direttiva REEE

FORAM UTILIZADAS AS NORMAS EUROPEIAS HARMONIZADAS SEGUINTES:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

ELABORADO A PERTUIS, A 15/02/2023  
JEAN MARC GIALIS  
Director-Geral



FORAM UTILIZADAS AS OTRAS NORMAS Y ESPECIFICACOES TÉCNICAS, CITADAS A SEGUINTE :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

PERSOON GEMACHTIGD OM HET TECHNISCHE DOSSIER OP TE STELLEN | PELLENC | **DUT**

HIERBIJ VERKLAREN WIJ DAT HET HIERNA VERMELDE MATERIEEL:

SOORTNAAM	BATTERIJOPLADER
FUNCTIE	BESTEMD VOOR HET LADEN VAN PELLENC-ACCU'S
HANDELSNAAM	CB
TYPE	2,2 A
MODEL	CB5022HV
SERIENUMMER	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

VOLDOET AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE ANDERE HIERONDER VERMELDE EUROPESE RICHTLIJNEN: HIERBIJ WERDEN DE VOLGENDE GEHARMONISEERDE EUROPESE NORMEN GEBRUIKT:

- 2014/30/EU, EMC-Richtlijn
- 2014/35/EU, Laagspanningsrichtlijn
- 2011/65/EU, RoHS-Richtlijn
- 1907/2006, REACH-Verordening
- 2012/19/EU, WEEE-Richtlijn

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:2015

OPGESTELD IN PERTUIS, OP 15/02/2023  
JEAN MARC GIALIS  
Gevolmachtigd Directeur



ANDERE NORMEN EN TECHNISCHE SPECIFICATIES ER ZIJN INCIDENTELE GEBRUIKT :

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13:2017
- EN 60335-2-29: 2004 + A2:2010
- EN62233: 2008

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE

PELLENC

FRE

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS QUE LE MATÉRIEL DÉSIGNÉ CI-APRÈS :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	CHARGEUR DE BATTERIE	
FONCTION	DESTINÉ À CHARGER LES BATTERIES OUTILS PELLENC	
NOM COMMERCIAL	CB	
TYPE	2,2 A	
MODÈLE	CB5022HV	
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999	

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES :

Européenne : - 2014/30/UE - Directive CEM - 2014/35/UE - Directive LVD	Marocaine : - Décret #2754-14 - Décret #2573-14
--	---

LES NORMES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES EN PARTIE OU EN TOTALITÉ :

Européenne : - EN 60335-1 :2012 + A11 :2014 + A13 :2017 - EN 60335-2-29 :2004 + A2 :2010 - EN 62233 : 2008 - EN 55014-1 :2017 - EN 61000-3-2 :2014 - EN 61000-3-3 :2013 - EN 55014-2 :2015	Marocaine : - IEC 60335-1 2010 + AMD1 : 2013 + AMD2 : 2016 - NM EN 60335-2-29 : 2013 - NM EN 62233 : 2015 - NM EN 55014-1 : 2014 - NM EN 55014-2 : 2014 - IEC 61000-3-2 : 2014 - IEC 61000-3-3 : 2013
---	--

FAIT À PERTUIS, LE 15/02/2023  
 JEAN MARC GIALIS  
 Directeur Général

# UK CA DECLARATION OF CONFORMITY

PERSON/ENTITY AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL DOSSIER

PELLENC

ENG

WE HEREBY DECLARE THAT THE EQUIPMENT HEREINAFTER REFERRED TO AS:

GENERIC DENOMINATION	BATTERY CHARGER	
FUNCTION	INTENDED FOR CHARGING PELLENC BATTERIES	
COMMERCIAL NAME	CB	
TYPE	2,2 A	
MODEL	CB5022HV	
SERIAL No.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999	

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT STATUTORY REQUIREMENTS :

- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- 1907/2006 REACH Regulation
- The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS WERE USED:

- EN 60335-2-29 :2004/A11 :2018
- EN 60335-1 :2012/A13 :2017
- EN 62233 :2008
- EN 55014-1 :2006/A2 :2011
- EN 55014-1 :2017
- EN 55014-2 :1997/A2 :2008
- EN 55014-2 :2015
- EN 61000-3-2 :2014
- EN 61000-3-3 :2013

CONCLUDED AT PERTUIS, DATED 15/02/2023  
 JEAN MARC GIALIS  
 Deputy Managing Director